

COLLECTION DE PAPIERS SCIENTIFIQUES SUR LES MATÉRIAUX DE LA

VI CONFÉRENCE SCIENTIFIQUE ET PRATIQUE INTERNATIONALE

«Débats scientifiques et orientations
prospectives du développement scientifique»



Paris
République française



1er Mars
2024



**SCI SORBONNE &
Plateforme scientifique européenne**



ISBN (en ligne) 978-2-37467-148-2
ISBN (imprimer) 978-617-8312-01-5

DOI 10.36074/logos-01.03.2024



SCI SORBONNE | European Scientific Platform



COLLECTION DE PAPIERS SCIENTIFIQUES

SUR LES MATÉRIAUX DE LA
VI CONFÉRENCE SCIENTIFIQUE ET PRATIQUE INTERNATIONALE

**«DÉBATS SCIENTIFIQUES ET
ORIENTATIONS PROSPECTIVES DU
DÉVELOPPEMENT SCIENTIFIQUE»**



Paris,
République française



1er Mars,
2024



République française
«La Fedeltà»

Ukraine
«UKRLOGOS Group»

2024

UDC 082:001

D 29



Président du comité d'organisation: Goldenblat M.¹

Vice-président du comité d'organisation: Blandin G.²

L'organisation au nom de laquelle le livre est publié:

¹ PO Plateforme scientifique européenne, Ukraine

² SCI SORBONNE, République française

Responsable de la mise en page: Bilous T.

Responsable de la conception: Bondarenko I.

D 29 **Débats scientifiques et orientations prospectives du développement scientifique:** c avec des matériaux de la VI conférence scientifique et pratique internationale, Paris, 1er Mars 2024. Paris-Vinnytsia: La Fedeltà & UKRLOGOS Group LLC, 2024.

ISBN 978-617-8312-01-5

ISBN 978-2-37467-148-2 (PDF)

DOI 10.36074/logos-01.03.2024

UKRLOGOS Group LLC, Ukraine

«La Fedeltà», République française

Les résumés et articles des participants à la VI conférence multidisciplinaire scientifique et pratique internationale «Débats scientifiques et orientations prospectives du développement scientifique», qui s'est tenue à Paris le 1er Mars 2024, sont présentés.



The conference is certified by Euro Science Certification Group
(**Certificate N° 22512 dated January 7, 2024**);

The conference is also included in the catalog of International Scientific Conferences by ResearchBib; and registered by State Scientific Institution «Ukrainian institute of scientific and technical expertise and information» in the database «Scientific and technical events of Ukraine» (**Certificate N° 66 dated 5 January 2024**).



Bibliographic descriptions of the conference proceedings are indexed by Google Scholar, CrossRef, OpenAIRE, OUCI, Scilit, Semantic Scholar, Mendeley, WorldCat and ORCID.

UDC 082:001

© Le collectif des participants à la conférence, 2024

© UKRLOGOS Group LLC, 2024

© SCI SORBONNE, 2024

© Plateforme scientifique européenne, 2024

© La Fedeltà, 2024

ISBN 978-617-8312-01-5

ISBN 978-2-37467-148-2 (PDF)

CONTENU

CONTENU

**SECTION I.
THÉORIE ÉCONOMIQUE, ÉCONOMIE MACRO ET RÉGIONALE**

ABSTRACTS

DEVELOPMENT OF AQUACULTURE IN THE UKRAINIAN BLACK SEA REGION:
ORGANIZATIONAL AND ECONOMIC MEASURES AND NEW APPROACHES

Tiutiunnyk H. 17

ІДЕНТИФІКАЦІЯ РІВНЯ СТАЛОГО РОЗВИТКУ СУМСЬКОЇ ОБЛАСТІ УКРАЇНИ
В ПЕРІОД ВОЄННОГО СТАНУ

Харазішвілі Ю.М., Ляшенко В.І. 20

ПОНЯТТЯ «КРИЗА» В ІНДУСТРІЇ ГОСТИННОСТІ, ЇЇ СУТЬ І ЗНАЧЕННЯ В
СВІТОВОМУ МАСШТАБІ

Графська О.І., Холявка В.З., Кулик О.М. 25

РИНОК ПРАЦІ УКРАЇНИ: СУЧАСНИЙ СТАН ТА ТЕНДЕНЦІЇ РОЗВИТКУ

Івко А.В., Скакун Н.Г. 28

ШЛЯХИ І МЕТОДИ ПІДВИЩЕННЯ ЛОЯЛЬНОСТІ ДЛЯ ПІДПРИЄМСТВ
СФЕРИ ІНДУСТРІЇ ГОСТИННОСТІ В ПЕРІОД ВІЙНИ

Запісоцький А.І., Ксьонженко І.П. 32

**SECTION II.
ENTREPRENEURIAT, COMMERCE ET SERVICES**

ABSTRACTS

ПОБУДОВА МОДЕЛІ ОПТИМІЗАЦІЇ ПАРАМЕТРІВ РОЗРОБЛЕННЯ ТА
ВПРОВАДЖЕННЯ НА ПІДПРИЄМСТВАХ ПРОДУКТОВИХ НОВОВВЕДЕНЬ

Ємельянов О.Ю., Данилович О.Т. 35

**SECTION III.
FINANCE ET BANQUE; FISCALITÉ, COMPTABILITÉ ET AUDIT**

ABSTRACTS

ÉQUIPEMENT DES LABORATOIRES SCIENTIFIQUES ET UNIVERSITAIRES

Fazliddinov Chokhroukh Chamsiddinovich 39

“GREEN” FINANCIAL INSTRUMENTS AS CATALYSTS FOR UKRAINE'S
POST-WAR RECOVERY

Solianyuk L. 43

АНАЛІЗ РОЗРАХУНКОВИХ ОПЕРАЦІЙ З ПОКУПЦЯМИ ТА ЗАМОВНИКАМИ В КОНТЕКСТІ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ СТАБІЛЬНОСТІ ФІНАНСОВОГО СТАНУ ПІДПРИЄМСТВА Пушкар І.В., Богач Д.О.	46
МЕТА ФОРМУВАННЯ ОБЛІКОВОЇ ПОЛІТИКИ СУБ'ЄКТАМИ ГОСПОДАРЮВАННЯ В УМОВАХ ДІДЖИТАЛІЗАЦІЇ Липинський Б.В.	48
ОРГАНІЗАЦІЯ ВНУТРІШНЬОГО КОНТРОЛЮ ДЛЯ СТАРТАПУ: ОСОБЛИВОСТІ ТА РОЛЬ В УПРАВЛІННІ ДІЯЛЬНІСТЮ Гнедіна К.В., Сорока А.В.	50
ОСВІТНЯ СУБВЕНЦІЯ У СКЛАДІ МІЖБЮДЖЕТНИХ ТРАНСФЕРТІВ Глухова В.І., Мар'янченко С.Г.	54
ТЕНДЕНЦІЇ ЗМІН ПОДАТКОВИХ ДОХОДІВ В УКРАЇНІ ТА КАЗАХСТАНІ Глухова В.І., Дарібекова А.С., Дарібекова Н.С.	56
ТЕОРЕТИЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ РОБОТИ ОБЛІКОВО-АНАЛІТИЧНИХ СИСТЕМ СУБ'ЄКТІВ ГОСПОДАРЮВАННЯ У СФЕРІ ІТ-ІНДУСТРІЇ ТА ЇХ ОПОДАТКУВАННЯ В УКРАЇНІ Ярига О.Я.	59
ЦИФРОВІЗАЦІЯ БІЗНЕС-ПРОЦЕСІВ НА ПІДПРИЄМСТВАХ: ОСОБЛИВОСТІ ТА ПЕРСПЕКТИВИ Огренич Ю.О., Курдупа В.С.	61

SECTION IV. ACTIVITÉS MARKETING ET LOGISTIQUE

ABSTRACTS

УПРАВЛІННЯ БІЗНЕС-ПРОЦЕСАМИ ТРЕЙДИНГОВИХ ПІДПРИЄМСТВ УКРАЇНИ В УМОВАХ ВОЄННОГО СТАНУ Лукаш Д.Г.	66
--	-----------

SECTION V. GESTION, ADMINISTRATION PUBLIQUE ET ADMINISTRATION

ARTICLES

SOME PREREQUISITES FOR THE IMPROVEMENT OF THE REGIONAL POLICY OF URBAN DEVELOPMENT PLANNING IN THE CONDITIONS OF POST-WAR RECONSTRUCTION Lyrach O.O.	69
--	-----------

CONTENU

ОЦІНКА СТАНУ ТА НАПРЯМІВ ВИКОРИСТАННЯ ЦИФРОВИХ ТЕХНОЛОГІЙ
В ДІЯЛЬНОСТІ СІЛЬСЬКОГОСПОДАРСЬКИХ ПІДПРИЄМСТВ
Савков Р.В., Карвацка Н.С. 74

ABSTRACTS

ON THE ISSUE OF FORMING THE SUSTAINABILITY OF THE PUBLIC SERVICE
SYSTEM DURING THE REVIVAL OF THE COUNTRY
Izha M.M., Pakhomova T.I., Kitaieva T.V. 80

THE FEATURES OF MAINTENANCE FOR INSTITUTIONAL CAPACITY OF THE
VERKHOVNA RADA OF UKRAINE IN MODERN CONDITIONS
Bashtannyk O. 85

ФОРМУВАННЯ ЕКОЛОГО-ЕКОНОМІЧНОГО УПРАВЛІННЯ В
АГРОЕКОСИСТЕМАХ
Дребот О.І., Мельник П.П. 89

**SECTION VI.
RELATIONS INTERNATIONALES**

ABSTRACTS

ПІДПИСАННЯ УГОД ПРО СПІВРОБІТНИЦТВО У СФЕРІ БЕЗПЕКИ ЯК
ГАРАНТІЯ ПОСИЛЕННЯ ОБОРОНОЗДАТНОСТІ УКРАЇНИ
Шаран О.В. 91

**SECTION VII.
DROIT ET DROIT INTERNATIONAL**

ARTICLES

ОКРЕМІ ПИТАННЯ ОБ'ЄКТИВНОЇ СТОРОНИ КРИМІНАЛЬНОГО
ПРАВОПОРУШЕННЯ, ПЕРЕДБАЧЕНОГО СТАТТЕЮ 111-1 КРИМІНАЛЬНОГО
КОДЕКСУ УКРАЇНИ
Авзалова Д.О. 93

ABSTRACTS

НАЯВНІСТЬ У СТОРОНИ ОБВИНУВАЧЕННЯ ТА СТОРОНИ ЗАХИСТУ РІВНИХ
ПРОЦЕСУАЛЬНИХ ПРАВ ЯК ЕЛЕМЕНТ ПРИНЦИПУ ЗМАГАЛЬНОСТІ
Стрілецька О.В. 99

**SECTION VIII.
INSTITUT D'APPLICATION DE LA LOI,
SYSTÈME JUDICIAIRE ET NOTAIRE**

ABSTRACTS

ЕТИЧНА СКЛАДОВА СТАТУСУ СУДДІ У ВІДСТАВЦІ Дзядевич В.Р.	102
СТВОРЕННЯ ВІЙСЬКОВИХ СУДІВ, ЯК ПЕРЕДУМОВА ЕФЕКТИВНОГО ФУНКЦІОНУВАННЯ ВІЙСЬКОВОЇ ЮСТИЦІЇ УКРАЇНИ Шамара О.В.	104

**SECTION IX.
SCIENCES MILITAIRES, SÉCURITÉ NATIONALE ET SÉCURITÉ
DE LA FRONTIÈRE DE L'ÉTAT**

ARTICLES

АНАЛІЗ ДЕЯКИХ АСПЕКТІВ ТЕРОРИСТИЧНИХ ВПЛИВІВ УДАРНИМИ ДРОНАМИ У ПЕРШОМУ КВАРТАЛІ 2023 РОКУ Азаренко О.В., Гончаренко Ю.Ю., Дівізінюк М.М., Камишенцев Г.В., Фаррахов О.В.	108
СПОСІБ ОБГРУНТУВАННЯ РІШЕННЯ НА ВІДНОВЛЕННЯ ОЗБРОЄННЯ ТА ВІЙСЬКОВОЇ ТЕХНІКИ В ХОДІ МАРШУ Сампір О.М., Возняк Р.М., Горбачова Я.С.	114

ABSTRACTS

ПРОБЛЕМНІ ПИТАННЯ ПІДТРИМКИ МОБІЛЬНОСТІ ВІЙСЬК (СИЛ) ТА МОЖЛИВІ ШЛЯХИ ЇХ ВИРІШЕННЯ З УРАХУВАННЯМ УМОВ ВЕДЕННЯ РОСІЙСЬКО-УКРАЇНСЬКОЇ ВІЙНИ Підгородецький М.М., Кебал Є.В.	119
---	------------

**SECTION X.
INCENDIE ET SÉCURITÉ CIVILE**

ABSTRACTS

JUSTIFICATION OF THE NEED TO IMPLEMENT ADVANCED TECHNOLOGIES IN THE FIELD OF LABOUR PROTECTION Polukarov Yu., Zemlyanska O., Kachynska N., Prakhovnik N., Polukarov O., Konishevskaya O.	122
---	------------

CONTENU

**SECTION XI.
BIOLOGIE ET BIOTECHNOLOGIE**

ARTICLES

AGE-DEPENDENT FEATURES OF THE BONE MARROW RESPONSE TO TOXICOGENIC LIVER FIBROSIS IN THE EXPERIMENT
Ivanov Ie.G., Bondar A.Yu., Bozhkov A.I. 126

THE INFLUENCE OF CYTOKININS ON THE GROWTH AND DEVELOPMENT OF PATIO GROUP ROSES IN «IN VITRO» CONDITIONS
Popova L. 135

**SECTION XII.
SCIENCES AGRONOMIQUES ET ALIMENTATION**

ARTICLES

ЖИВА МАСА МОЛОДНЯКУ ВЕЛИКОЇ РОГАТОЇ ХУДОБИ ЯК ПОКАЗНИК РОЗВИТКУ КОРІВ УКРАЇНСЬКОЇ ЧЕРВОНО-РЯБОЇ ГОЛШТИНІЗОВАНОЇ ПОРОДИ ГОСПОДАРСТВ ХАРКІВСЬКОЇ ОБЛАСТІ
Шевченко О.Б., Хохлов А.М., Федяєва А.С., Гурко Є.Ю., Фроленко Є.Б. 141

СІВОЗМІННЕ ЗЕМЛЕРОБСТВО: НАУКОВИЙ ДИСКУРС І ПРАКТИКА
Молдаван Л.В. 149

ABSTRACTS

THE KEY TRENDS OF THE REALIZATION OF LAND CONSOLIDATION TASKS IN UKRAINE
Malashevskiy M., Malashevskaya O. 156

ВПЛИВ ГУМІНОВИХ ДОБРИВ НА БІОМЕТРИЧНІ ПОКАЗНИКИ ЯЧМЕНЮ ЯРОГО СОРТУ ЩЕДРИК
Воленщук Є.В., Ліхушина Г.А. 158

**SECTION XIII.
PRODUCTION ALIMENTAIRE ET TECHNOLOGIE**

ARTICLES

УДОСКОНАЛЕННЯ ТЕХНОЛОГІЇ ТОРТА «НАПОЛЕОН» З ВИКОРИСТАННЯМ ЛОКАЛЬНОЇ СИРОВИНИ ВІННИЧЧИНИ
Кліпінська А.В. 162

SECTION XIV. INGÉNIERIE MINIÈRE, PÉTROLIÈRE ET GAZIÈRE

ARTICLES

- EXPLORING THE LATEST ADVANCEMENTS IN CLEANING TECHNOLOGIES FOR DRILLING MUD
Voyta M., Pashchenko O., Shypunov S. 167
- СПОСІБ ВЛАШТУВАННЯ ГІДРОІЗОЛЯЦІЇ ШЛАМОВИХ АМБАРІВ
Михайловська О.В. 174

ABSTRACTS

- ОКРЕМІ ПИТАННЯ КОЛОНКОВОГО СПОСОБУ БУРІННЯ СВЕРДЛОВИН
Ігнатів А.О., Коровяка Є.А., Літвінов В.М., Аскеров І.К. 179

SECTION XV. AUTOMATISATION ET INSTRUMENTATION

ABSTRACTS

- RESEARCH ON THE APPLICATION OF DYNAMIC PROGRAMMING ALGORITHM FOR LOAD BALANCING ON CONVEYOR LINES IN THE PHARMACEUTICAL INDUSTRY
Klymenko O. 184
- МЕТОД ІДЕНТИФІКАЦІЇ МОДУЛЯЦІЇ ЕЛЕКТРОМАГНІТНОГО СИГНАЛУ НА ОСНОВІ ВЕЙВЛЕТ-ПЕРЕТВОРЕННЯ, ЯК ПЕРСПЕКТИВНИЙ ВИД МОДУЛЯЦІЇ СИГНАЛІВ
Рощенко О.М. 187

SECTION XVI. ELECTRONIQUE ET TÉLÉCOMMUNICATIONS

ABSTRACTS

- TEMPERING OF STEELS WITH LOW-POWER LASERS OF THE UV RANGE
Yahyn M. 191

CONTENU

**SECTION XVII.
ÉNERGIE ET INGÉNIERIE ÉLECTRIQUE**

ARTICLES

ВИЗНАЧЕННЯ МЕЖ ДИНАМІЧНОЇ СТІЙКОСТІ ГЕНЕРАТОРІВ ЕЛЕКТРОСТАНЦІЙ З ОБЛІКОМ НАВАНТАЖЕННЯ ДВИГУНІВ Пантелєєва І.В., Блудов І.В.	194
ПЕРСПЕКТИВИ ЗАСТОСУВАННЯ МОДУЛЬНИХ ТВЕРДОПАЛИВНИХ КОТЕЛЬНИХ ПРИ ДИВЕРСИФІКАЦІЇ ДЖЕРЕЛ ТЕПЛОВОЇ ЕНЕРГІЇ АДМІНІСТРАТИВНИХ БУДІВЕЛЬ Козячина Б.І., Смілян М.Ю.	200
РОЗВИТОК НЕТРАДИЦІЙНИХ ТА АЛЬТЕРНАТИВНИХ ДЖЕРЕЛ ЕНЕРГІЇ В ЯКОСТІ СВІТОВОГО ТРЕНДУ Бойко Н.В.	207

ABSTRACTS

УЗГОДЖЕННЯ РОБОТИ ДЖЕРЕЛ РЕЗЕРВНОГО ЖИВЛЕННЯ ПІД ЧАС АВАРІЙНИХ ВІДКЛЮЧЕНЬ Соколовський О.Ф., Качан Д.В.	212
---	------------

**SECTION XVIII.
ÉCOLOGIE ET TECHNOLOGIES DE PROTECTION DE
L'ENVIRONNEMENT**

ABSTRACTS

ВПЛИВ ВІДХОДІВ СОНЯЧНИХ ПАНЕЛЕЙ НА ДОВКІЛЛЯ Катенін В.Д., Самойленко Н.М.	215
ПЕРСПЕКТИВИ ТА ПРОБЛЕМИ ВИКОРИСТАННЯ БІОПЛАСТИКУ Гадаєва Ю.С.	217

**SECTION XIX.
GÉNIE INFORMATIQUE ET LOGICIEL**

ARTICLES

ОПТИМІЗАЦІЯ ВИПАДКОВОЇ ГЕНЕРАЦІЇ ROGUELIKE РІВНІВ Долгий А.І.	220
---	------------

SECTION XX. ANALYSE, MODÉLISATION ET OPTIMISATION DU SYSTÈME

ABSTRACTS

DEVELOPMENT OF A SOFTWARE APPLICATION ALGORITHM FOR SOLVING COMPUTER NETWORK OPTIMIZATION PROBLEMS Dymova H.	226
STRUCTURE OF A MULTI-ZONE MODEL OF A PRESSURIZED WATER REACTOR Petik T., Lobachev M.	230

SECTION XXI. TECHNOLOGIES ET SYSTÈMES D'INFORMATION

ARTICLES

MODELING ATTEMPTS OF UNAUTHORIZED EXTRACTION OF STEGANOCONTENT UNDER DIFFERENT COMBINATIONS OF DATA KEY-EXTRACTOR Honcharov M.O., Malakhov S.V.	234
INTEGRATION OF ArcIMS GEOINFORMATION WEB SERVICES INTO AZURE ARCHIVE STORAGE CLOUD ENVIRONMENT Gurin A.L.	246
ВПЛИВ МАШИННОГО НАВЧАННЯ НА БДЖІЛЬНИЦТВО Волохович І.І.	250
ОГЛЯД ПРОТОКОЛІВ DNS, DOH ТА DOT Коробейнікова Т.І., Федчук Т.Б.	253

SECTION XXII. SOCIOLOGIE ET STATISTIQUES

ARTICLES

SOCIO-MENTAL FOUNDATIONS OF PEOPLE'S INTEGRATION AND PRODUCTIVITY OF SOCIETY'S CONSENSUS Shedyakov V.E.	257
--	-----

SECTION XXIII. PHILOLOGIE ET JOURNALISME

ARTICLES

EXPRESSION OF SPEECH ACT OF FORGIVENESS THROUGH NONVERBAL MEANS Haydarova Dilafruz Inoyatullaevna	263
---	-----

CONTENU

UNVEILING SYNONYMS: ORGANIZING DATA FOR ANALYSIS WITH CORPUS LINGUISTICS Pulatova Niso Shamuratovna	268
ВИКОРИСТАННЯ СИСТЕМИ ДОДАТКОВИХ МЕТОДІВ І ПРИЙОМІВ ВІОКРЕМЛЕННЯ ДОДАТКА В СКЛАДНИХ ВИПАДКАХ СИНТАКСИЧНОГО АНАЛІЗУ Кирилюк Д.	274
ПРОСТИЙ ПРИСУДОК У РЕЧЕННЯХ БЕЗ ОБОВ'ЯЗКОВИХ ПРИСЛІВНИХ КОМПОНЕНТІВ ПРИПРИСУДКОВОЇ ЗАЛЕЖНОСТІ В СУЧАСНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ЛІТЕРАТУРНІЙ МОВІ Мацюк К.	281
СПОСОБИ КОНЦЕПТУАЛІЗАЦІЇ СЛОВА "ENVIRONMENT" У РІЗНИХ ТИПАХ АНГЛОМОВНОГО ДИСКУРСУ ТА ЙОГО ПРЕЗЕНТАЦІЯ ЗАСОБАМИ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ Нечипоренко В.О.	287

ABSTRACTS

DEVELOPING IDEA OF UNIVERSAL GRAMMAR VIA NONINVASIVE IMAGING TECHNIQUES Railianova V.	295
ENLIGHTENMENT IDEAS IN JADID DRAMA Vazirakhon Akhmedova	297
SOURCE BASE FOR THE STUDY OF NEURAL NETWORK MODELING OF LINGUISTIC UNITS: PROBLEM STATEMENT Dovhan O.	300
TEACHING ENGLISH PRONUNCIATION OF LATINIZED GREEK LOANWORDS WITH SILENT «H» TO NON-LINGUISTIC STUDENTS Lebedieva S.	303
VERBALIZATION OF TASTE IN DICTIONARY DEFINITIONS AND CONSCIOUSNESS OF SPEAKERS OF ENGLISH LANGUAGE CULTURE Yodlovska A.	305

SECTION XXIV. PHILOSOPHIE ET SCIENCE POLITIQUE

ARTICLES

PRINCIPES D'ORGANISATION DU MONDE MATÉRIEL Tchoumachenko L.A.	309
---	------------

РЕЛІГІЯ В КОНТЕКСТІ ПОЛІТИЧНИХ ГРАВІТАЦІЙ. КОНФЛІКТ МАТРИЦЬ Цихуляк І.М.	316
--	-----

ABSTRACTS

THE ROLE OF THE CITY MEASURE IN THE IMPLEMENTATION OF THE SMART CITY CONCEPT Radionova L., Kozyrieva N.	321
---	-----

НІГІЛІЗМ ЯК ПІДҐРУНТЯ СТАНОВЛЕННЯ АКСІОЛОГІЧНИХ ПОГЛЯДІВ Ф. НІЦШЕ Будз А.В.	324
--	-----

SECTION XXV. PÉDAGOGIE ET ÉDUCATION

ARTICLES

CASE-TECHNOLOGY В СИСТЕМІ ПРОФЕСІЙНОЇ ПІДГОТОВКИ ВИПУСКНИКІВ ВВНЗ ДО КОРЕКЦІЇ ТА ВІДНОВЛЕННЯ ФІЗИЧНОГО І МЕНТАЛЬНОГО СТАНІВ ВІЙСЬКОВОСЛУЖБОВЦІВ ПІСЛЯ ВИКОНАННЯ ЗАВДАНЬ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ Юденко О.В., Мордвінов С.Л., Правдюк С.О.	327
--	-----

UNRAVELING THE TAPESTRY OF CULTURAL DIVERSITY: A COMPREHENSIVE ANALYSIS OF DISCOURSE/PRAGMATIC MARKERS ACROSS CULTURES Safoyeva Sadokat	337
---	-----

МОЛОДШИЙ ШКІЛЬНИЙ ВІК ЯК СЕНЗИТИВНИЙ ПЕРІОД Любунь Ю.О.	341
---	-----

САМОРОЗВИТОК ПЕДАГОГА ЯК УПРАВЛІНСЬКА ПРОБЛЕМА Хлебнікова Т.М., Михайлик Ю.В.	346
---	-----

ABSTRACTS

ETHICAL AND SOCIAL ISSUES RELATED TO THE USE OF ARTIFICIAL INTELLIGENCE IN UNIVERSITY FOREIGN LANGUAGE EDUCATION Sarnovska N., Rybinska Yu.	351
--	-----

THE USE OF PHONEMES IN ENGLISH LESSONS IN ORDER TO DEVELOP THE CREATIVITY OF PRIMARY CLASSES Butko O.	354
--	-----

WORDWALL AS A TOOL FOR ELT Halatsyn K., Feshchuk A.	356
---	-----



CONTENU

НЕЙРОПЕДАГОГІКА: ЯК ОСВІТНІЙ ПРОЦЕС ВПЛИВАЄ НА НЕРВОВУ СИСТЕМУ Ільяш О.В.	359
НЕФОРМАЛЬНА ОСВІТА В УКРАЇНІ: МИСТЕЦЬКИЙ ВИМІР Добруха В.О.	362
ПРОБЛЕМНЕ НАВЧАННЯ ЯК СКЛАДОВА СУЧАСНИХ ОСВІТНИХ ТЕХНОЛОГІЙ В ПОЧАТКОВІЙ ШКОЛІ Фатьянова Т.О.	366
СУЧАСНІ ВИКЛИКИ УКРАЇНСЬКОГО СУСПІЛЬСТВА І ВОЛЬОВІ ЯКОСТІ МАЙБУТНІХ ЛІКАРІВ-СТОМАТОЛОГІВ Добровольська А.М.	369

**SECTION XXVI.
PSYCHOLOGIE ET PSYCHIATRIE**

ARTICLES

EXPLORING THE PSYCHE: SOCIAL COMPARISON AND K-POP IDOLIZATION Musyk V.	373
MIGRATIONAL VACCUM, CHALLENGES OF INTEGRATION AND SOCIAL INCLUSION IN GENERATION OF "NEWCOMERS" Kupriianova L., Kupriianova D.	378
ІНФАНТИЛІЗАЦІЯ РОЗВИТКУ ОСОБИСТОСТІ ЯК ЧИННИК РОЗВИТКУ ПСИХОСОМАТИЧНОЇ ПАТОЛОГІЇ У ДІТЕЙ Шипелік Т.В.	389
РЕГІОНАЛЬНІ ОСОБЛИВОСТІ НАСТАЇВ УКРАЇНЦІВ СТОСОВНО СЕКСУАЛЬНОГО НАСИЛЬСТВА В МИРНИЙ ЧАС ТА ПІД ЧАС ВІЙНИ Гупаловська В.А.	396

ABSTRACTS

THE SPECIFICS OF THE GENERAL FACTOR OF PERSONALITY IN THE FIELD OF THE POSITIVE PSYCHOLOGY Arshava I.F.	404
--	------------

**SECTION XXVII.
SCIENCES MÉDICALES ET SANTÉ PUBLIQUE**

ARTICLES

PROFESSOR OFFERS A PRIVATE PROJECT "COMPACT MOBILE AIR STERILIZER TO COMBAT CORONAVIRUS" FOR FRENCH RESIDENTS Hromyko I.O.	406
---	------------

АНАЛІЗ ЧИННИКІВ ЯКІ ВПЛИВАЮТЬ НА ЗАДОВОЛЕНІСТЬ
МЕДСЕСТРИНСЬКИМ ДОГЛЯДОМ У ПАЦІЄНТІВ ІЗ СЕРЦЕВОЮ
НЕДОСТАТНІСТЮ В СТАЦІОНАРНИХ УМОВАХ
Григорець Д.К. 415

ВЗАЄМОЗВ'ЯЗОК НЕДОСТАТНОСТІ ВІТАМІНУ D І ПАРАМЕТРІВ
ВУГЛЕВОДНОГО ТА ЛІПІДНОГО ОБМІНУ У ПІДЛІТКІВ З ОЖИРІННЯМ НА
ТЛІ ДИСФУНКЦІЇ ГІПОТАЛАМУСУ
**Маліновська Т.М., Большова О.В., Спринчук Н.А., Лукашук І.В.,
Пахомова В.Г., Кваченюк Д.А.** 420

ГЕНЕТИЧНО ОБУМОВЛЕНІ ФОРМИ БЕЗПЛІДДЯ У ЧОЛОВІКІВ.
ХАРАКТЕРИСТИКИ ТА ПРАКТИЧНІ АСПЕКТИ ЛАБОРАТОРНОЇ
ДІАГНОСТИКИ
Х'юз З. 424

ABSTRACTS

DIABETIC MACULAR EDEMA AND MICROCIRCULATION STATE OF THE
MACULAR ZONE OF THE RETINA IN TYPE 2 DIABETES
Mogilevskyy S., Suk S. 431

DIAGNOSTICS AND CORRECTION OF MICROCIRCULATION DISORDERS
IN PERIODONTAL TISSUES OF PATIENTS WITH CARDIOVASCULAR
DISEASES IN THE CASE OF PROSTHETICS WITH REMOVABLE LAMELLAR
DENTURES
Elgudzha Diasamidze, Yakymenko Ye. 435

FEATURES OF MUSCLE TONE IN PHYSIOTHERAPY STUDENTS
Hrynkiv M., Kras S., Vovkanych L. 439

MECHANISM OF UV-INDUCED MELANOMA DEVELOPMENT
Sarapulova S.M., Mykhailyk M.V. 441

REGULARITIES OF THE DEVELOPMENT OF PSYCHOPHYSIOLOGICAL
FUNCTIONS OF THE STUDENT YOUTH UNDER THE CONDITIONS OF USING
THE PROGRAM OF PSYCHOPHYSIOLOGICAL IMPACT ON THE ORGANISM AND
PSYCHOHYGIENIC CORRECTION OF PERSONALITY TRAITS OF YOUNG
WOMEN AND YOUNG MEN
Serheta I.V. 444

SPREAD OF DISTANCE EDUCATION AS A CURRENT REALITY
Peresyphkina T.V., Nosova O.M., Butenko A.I. 447

БІОХІМІЧНІ АСПЕКТИ ЗАХВОРЮВАННЯ РАХІТУ
Костів А.В., Костів М.В., Мельник Д.А. 449

CONTENU

ΜΟΡΦΟΛΟΓΙΧΝΙ ΤΑ ΙΜΥΝΟΓΙΣΤΟΧΙΜΙΧΝΙ ΟΣΟΒΛΙΒΟΣΤΙ ΣΤΡΕΣΟΒΙΧ
ΦΑΚΤΟΡΙΒ Β ΤΚΑΝΙΝΑΧ ΕΝΔΟΜΕΤΡΙΥ ΝΑ ΤΛΙ ΒΙΥΣΚΟΒΟΙ ΑΓΡΕΣΙΙ, Ζ
ΒΙΚΟΡΙΣΤΑΝΝΥΜ ΝΕΙΝΒΑΖΙΒΝΟΓΟ ΜΕΤΟΔΥ SALIVA-TEST
**Βονδάρενκο Υ.Μ., Ζαδοροζνα Τ.Δ., Κιλιχεβιχ Σ.Μ., Τροχιμοβιχ Ο.Β.,
Κορνατςκα Α.Γ., Ρεβενυκο Ο.Ο., Ανοшко Я.Ι. 452**

ΠΡΟΦΙΛΑΚΤΙΚΑ ΙΠΟΧΟΝΔΡΙΙ ΣΕΡΕΔ ΝΑΣΕΛΕΝΝΥ
Απκαρ'υαν Γ.Κ., Μοκρυκοβα Μ.Ι. 456

ΧΙΡΥΡΓΙΧΝΕ ΛΙΚΥΒΑΝΝΥ ΒΑΡΙΚΟΖΝΟΙ ΧΥΒΟΡΟΒΙ ΒΕΝ ΝΙΖΝΙΧ ΚΙΝΤΙΒΟΚ Ζ
ΑΚΤΙΒΝΟΥ ΒΙΡΑΖΚΟΥ ΜΕΤΟΔΟΜ ΕΝΔΟΒΕΝΟΖΝΟΙ ΡΑΔΙΟΧΑΣΤΟΤΝΟΙ
ΑΒΛΥΤΙΙ
Δρυζκίν Μ.Β. 458

**SECTION XXVIII.
PHARMACIE ET PHARMACOTHÉRAPIE**

ABSTRACTS

METHODOLOGICAL BASIS AND IMPROVEMENT OF THE EDUCATIONAL
PROCESS OF TRAINING MASTERS OF PHARMACY IN UKRAINE
Voskoboinikova H.L., Dovzhuk V.V., Konovalova L.V., Dovzhuk N.Sh. 460

**SECTION XXIX.
CULTURE PHYSIQUE, SPORT ET KINÉSITHÉRAPIE**

ARTICLES

ΖΝΑΧΕΝΝΥ ΦΙΖΙΧΝΟΙ ΠΙΔΓΟΤΟΒΚΙ ΝΕΥ ΜΑΥΒΥΤΝΙΧ ΟΦΙΤΕΡΙΒ-
ΠΡΙΚΟΡΔΟΝΝΙΚΙΒ
Αβζαλοβα Δ.Ο., Ρεφελυ Β.Ι. 464

ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΙ Υ ΦΙΖΙΧΝΙΙ ΚΥΛΤΥΡΙ ΤΑ ΣΠΟΡΤΙ
Λίσοβιι Δ.Δ. 470

**SECTION XXX.
ARCHITECTURE ET CONSTRUCTION**

ARTICLES

ΛΑΝΔΣΑΦΤΝΟ-ΠΛΑΝΥΒΑΛΝΑ ΟΡΓΑΝΙΖΑΤΙΥ ΒΧΙΔΝΟΙ ΓΡΥΠΙ
ΒΙΥΣΚΟΒΟ-ΜΕΜΟΡΙΑΛΝΟΓΟ ΚΛΑΔΟΒΙΣΤΑ
Βλασενκο Ν.Ο., Βογκο Ν.Υ. 477

SECTION XXXI. CULTURE ET ART

ARTICLES

РОЛЬ СИНА ГЕТЬМАНА УКРАЇНИ АНДРІЯ РОЗУМОВСЬКОГО У РОЗВИТКУ
КВАРТЕТНОЇ МУЗИКИ

Грабовець А.І. 484

SECTION XXXII. GÉOGRAPHIE ET GÉOLOGIE

ARTICLES

РОЛЬ ПАСОВИЩ І СІНОЖАТЕЙ У РЕГУЛЮВАННІ КЛІМАТИЧНИХ ПРОЦЕСІВ
(НА ПРИКЛАДІ ТЕРИТОРІАЛЬНИХ ГРОМАД)

Царик Л.П., Кузик І.Р., Царик П.Л. 491



DOI 10.36074/logos-01.03.2024.062

СПОСОБИ КОНЦЕПТУАЛІЗАЦІЇ СЛОВА "ENVIRONMENT" У РІЗНИХ ТИПАХ АНГЛОМОВНОГО ДИСКУРСУ ТА ЙОГО ПРЕЗЕНТАЦІЯ ЗАСОБАМИ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ

Нечипоренко Віолета Олександрівна¹

1. канд. філол. наук, доцент, доцент кафедри іноземної філології та перекладу
Вінницький торговельно-економічний інститут ДТЕУ, УКРАЇНА
ORCID ID: 0000-0002-2429-9487

Анотація. Статтю присвячено вивченню особливостей репрезентації значень у слові "environment", які досліджуються з позицій когнітивної і функціональної лінгвістики. Предметом дослідження є мовна одиниця "environment" та способи її концептуалізації, експліковані за допомогою фреймової структури в різних галузях знання, представлені у різних видах дискурсу англійської мови, а також еквіваленти, які відповідають її змісту в дискурсах українською мовою.

Панування принципів антропоцентричного підходу споріднює лінгвістику із багатьма іншими сферами знань, оскільки інтерес до людини та до людських потреб, що детермінують різні види діяльності, знаменує переорієнтацію, яка спостерігається в багатьох фундаментальних науках. Проблема людського фактору в мові та мовленні вже багато років привертає увагу вчених. Кінець ХХ століття був відзначений появою нової галузі знання – лінгвістичної антропології або антропологічної лінгвістики, об'єктом дослідження якої є людина та її світ у мові. Концентрація уваги на людині з її системою уявлень, знань і цінностей дозволяє розуміти природну мову як явище когнітивного порядку, що використовується в комунікативних процесах і має для цього всі необхідні ресурси. Взаємодія мови й культури відбувається у свідомості, будь-яке лінгвокультурологічне дослідження є одночасно й когнітивним. Частина семіотичних систем, що репрезентують мислення, належить етнокультурній свідомості, і в цій іпостасі становить інтерес для лінгвокультурології. Базовий термін когнітивної лінгвістики –

«концепт» є водночас центральною складовою частиною терміносистеми лінгвокультурології. Вивчення будь-якого лінгвокультурного концепту як одиниці мовної картини світу представляє цінність для виявлення особливостей культури і світобачення конкретної лінгвокультурної спільноти. Тим не менше, існують концепти, які мають особливу значимість у когнітивному просторі певної лінгвокультурної спільноти. Вибір лінгвокультурного концепту ENVIRONMENT для нашого дослідження пояснюється його важливістю для вивчення сучасної англомовної лінгвокультури. Крім того, суттєвим в даному дослідженні є співставлення процесів концептуалізації відповідних знаків та їхнього змісту в українській мові.

Актуальність роботи зумовлена насамперед соціальною значущістю концепту ENVIRONMENT, його роллю у формуванні сучасного ціннісно-орієнтаційного простору та соціокультурної пам'яті. Взаємодія мови й культури відбувається у свідомості особистості, отже будь-яке лінгвокультурологічне дослідження є одночасно й когнітивним. Теоретичним підґрунтям нашої розвідки слугують праці провідних вітчизняних і зарубіжних науковців, виконані у межах когнітивної лінгвістики (А. Вежбицька, Р. Джекендофф, Дж. Лакофф, Ч. Філмор), лінгвокультурології (І. Богданова, А. Загнітко, Л. Іванова), концептології (Е. Розвод, Н. Слухай, Р. Лангакер), аксіології (Т. Космеда).

Слово *“environment”* в англійській мові об'єктивує концепт організації простору, який є актуальним не лише в умовах реалій сучасної екологічної системи і екологічного дискурсу. Дане бачення знаходить свій розвиток в інших різновидах спеціалізованого дискурсу, в яких виявляються характеристики, які потребують детального опису для повноцінного його осмислення.

Концептосфера англійської мови, як і будь-яке інше явище такого ж порядку, не залишається без змін. Вона динамічна, і час від часу поповнюється новими концептами. Зокрема, це стосується і багат шарового концепту *«environment»*, який, у зв'язку зі збільшенням інтересу до захисту навколишнього середовища набуває цілий шар нових складових.

У сучасному світі в докiллi безперервно викидаються відходи, і, як слідство, відбувається його часткове або повне забруднення. Наприкінці 20 століття люди стали активно виступати на захист природи, прагнучи зупинити її варварську експлуатацію. Місце, яке у суспільстві (та мові) 1980-х рр. займав фінансовий бум, перейшло до екологічних проблем - області, що потрапила у сферу уваги світової громадськості у 1990-х рр. З'явився новий розділ словника, *eco-vocabulary*, який непомітно увійшов до щоденної лексики



SECTION 23.

PHILOLOGIE ET JOURNALISME

людей – *eco-conscious, eco-speak, eco-tourism, eco-refugee*. Поряд з префіксом *eco-* став «модним» прикметник *green*, який отримав нове вживання: *greenery, greenism, light green, dark green*. Виникли нові проблеми і поняття як в суспільстві, так і в мові: *biodiversity, cruelty-free, eco-labelled, ozone-friendly*.

У найзагальнішому вигляді семантичний зміст концепту «довкілля» в англomовній лінгвокультурі представляється як узагальнене поняття, що характеризує природні умови у конкретно обраному місці та екологічний стан цієї території. Як правило, застосування терміна відноситься до опису природних умов на поверхні Землі, станом її локальних і глобальних екосистем, включаючи неживу природу, та їх взаємодія із людиною. Нерідко поняття «довкілля» включає елементи, що становлять штучне середовище (житлові будівлі, промислові підприємства та інженерні споруди та ін.). Людина, будучи невід'ємною частиною навколишнього середовища, не може існувати паралельно та незалежно, навпаки, вона суттєво змінює оточуюче довкілля в процесі його господарського освоєння. У ХХ ст. у зв'язку із забрудненням навколишнього середовища і впливом людини на природу концепт «environment» набув особливого значення. Вплив людини на довкілля стає все більш відчутним, причому особливо різко він посилюється в умовах сучасної науково-технічної революції. Різною мірою зміни зазнали всі природні компоненти навколишнього середовища. Екологічні зміни відбуваються і в мові. З'являються поняття, що номінують процеси, що відбуваються у навколишньому середовищі внаслідок господарської діяльності людини (*agroforestry* – підвищення родючості ґрунту за рахунок посадки дерев, *overfishing* – скорочення кількості риби в морях, *bioregionalism* – філософія життя в гармонії з довкіллям, *desertification* – опустелювання).

Активізація уваги до утилізації відходів життєдіяльності людини зумовила появу нових найменувань для професії сміттярник (*cantosser, garbage man, garbage collector, garbage compactor, garbitrageur*). З'явилася ціла наука, що вивчає відходи життєдіяльності людини для розуміння сучасного суспільства (*garbology*), та, як наслідок, людину, яка займається цією наукою, стали називати *garbologist*.

Людина не завжди чинить лише негативний вплив на довкілля. На рубежі ХХ–ХХІ століть стають популярними суспільно-політичні рухи на захист довкілля. Так, у семантичній структурі слова «green» з'явився ще один лексико-семантичний варіант (при цьому попереднє значення теж значення зберіглося): 1) пов'язаний із захистом навколишнього середовища; 2) представник партії захисників навколишнього середовища; так само як і в семантиці слова «garbage», яке тепер ще позначає будь-що марне, яке не має цінності.

Крім цього, відмічені випадки утворення нових стійких поєднань за аналогією: *the green revolution* – «зелена» революція, збільшення врожайності с/г культур; *green consumers* – люди, які купують ті продукти, що вироблені без шкоди для навколишнього середовища; *green party* – партія «зелених»; *green politics* – політика охорони навколишнього середовища. У цих сполученнях значення першого елемента (green) уточнює значення цілого словосполучення.

Також цікавить група морфологічних неологізмів із префіксом *eco-*, що є сенсоутворюючим центром: *eco-freak* – прихильник збереження довкілля; *ecofriendly* – нешкідливий для довкілля; *ecoterrorism* – екологічний тероризм; *ecotourism* – екологічний туризм; *ecowarriors* – активісти, що зривають комерційні заходи, які можуть загрожувати довкіллю.

У різних країнах питання раціонального використання ресурсів та охорони природи розв'язується по-різному; в Англії йому приділяється велика увага, що й відбивається у лексиці англійської мови. В силу того, що активний інтерес до проблем довкілля виник у людини лише на початку ХХ століття, коли проблема його забруднення та зберігання стала гострою, концепт «environment» складається в основному з понять, що досить недавно з'явилися у мові. Тому виявляється доцільним спробувати визначити ймовірність виживання екологічних концептів. Очевидно, що в мові закріплюються такі новоутворення, які являють собою найбільш закономірні для системи даної мови найменування і заповнюють собою відсутні в ньому номінативні засоби.

У сучасних лінгвістичних наукових розвідках відзначаємо різні методології дослідження концептів, але беззаперечним є підхід, за яким для створення культурно-лінгвістичного «портрета» слова недостатньо просто описати

історію його вживання і інтерпретації. Зіставлення етимологічного значення, семантики і прагматики слова має розкрити глибинні процеси, що відбуваються всередині його; з іншого боку, зіставлення «розкритого» механізму породження слова з реальними значеннями, словотлумаченнями дає можливість простежити особливості мислення, світовідчуття людини, народу, особливості формування і розвитку культури.

Два основних підходи до розуміння семантики змісту концепту, що панують у сучасному мовознавстві і розкривають смислові взаємини і взаємозв'язки мови і культури: лінгвокогнітивний і лінгвокультурологічний. Безсумнівно, відмінності у підходах до вивчення концепту з позицій когнітивної семантики і лінгвокультурології в достатній мірі умовні і варіативні, зумовлені методикою виділення об'єкта дослідження і його опису. Лінгвокультурологічне дослідження концепту має типологічну спрямованість

SECTION 23.

PHILOLOGIE ET JOURNALISME

і зосереджується на виявленні моделей формування загальних ментальних уявлень. Е. Розвод, акцентує на тому, що під час лінгвокогнітивного підходу концепт досліджують як ментальну одиницю знань про навколишній світ. Польову модель концепту представлено в термінах ядра та периферії, а семантику номінативних одиниць розглянуто як засіб доступу до змісту концепту. При лінгвокультурному підході концепт визначають як базову одиницю культури, яка володіє образним, понятійним і ціннісним компонентами, що припускає вивчення специфіки національної концептосфери як рух від культури до пізнання [2, с. 92].

Оскільки концептуальні смисли виявляються через значення мовних одиниць, що репрезентують певний концепт, як правило, реалізація концепту в мові приписується слову, при чому це слово отримує статус імені концепту – мовного знака, що передає зміст концепту найбільш повно і адекватно. Вербалізація концепту передбачає розуміння його як єдиної фіксованої цілісно оформленої сутності. Якщо вербалізація концепту не здійснилась, це доводить те, що процес пізнання того чи іншого предмета або явища навколишньої дійсності не відбувся або ще не завершений. За словами О. Скобнікової, дослідження концепту та його ознак відбувається шляхом багатоаспектного аналізу його номінативних репрезентантів. Основна мета такого аналізу – описати структуру концепту, його лінгвокультурну специфіку і зробити висновки щодо його значущості для мовної картини світу конкретної лінгвокультурної спільноти [3, с. 287].

Термін *environment* у концептуальній репрезентації, вивчення якого починається з аналізу значень даного слова в XIX столітті, здавна цікавить зарубіжних дослідників. Перші розвідки мали на меті дослідження значень, пов'язаних із взаємовідносинами організмів і середовища, формуванням екологічного значення, пізніше – відповідно до інтересів соціальних наук, що свідчить про неоднозначність його семантики. Як можна помітити, дані праці не передбачали систематичного опису концепту в різних галузях і видах дискурсу з позицій когнітивного підходу.

Одним з найдієвіших методів вивчення концептуальних структур є етимологічний аналіз, який дозволяє віднайти перші «ознаки життя» концепту. Також етимологічний аналіз уможлиблює виявлення сталого семантичного розвитку концепту. Історія розвитку значень слова уможлиблює формулювання певних висновків про формування особливого спеціального концепту для опису особливим способом організованих просторових відносин об'єктів. Можна стверджувати, що в англійській мові з появою іменника *environment* одержує мовне вираження новий концепт, оскільки поява слова дорівнює об'єктивації певного концепту.

З 1513 року в «Оксфордському словнику англійської мови...» (Oxford English Dictionary, OED) зафіксоване дієслово *envire*, яке вживається в значенні “to turn round” і “environ”, і характеризується багатозначністю: “of things: to form a ring round, surround, encircle” і має переносне значення “circumstances or conditions” [5]. Дієслово *environ*, відповідно до OED зустрічається у різних значеннях і використовується протягом XIV-XIX століть:

1. «оточувати, охоплювати, займати місце»: to surround; to encompass; to encircle; to include, take in (a certain space), encompass with anything.

2. «оточувати, покривати, увібрати»: to involve; to envelope; to surround on all sides, envelop, enclose, to wrap up, clothe; to screen or conceal.

3. «атмосфера, природа»: now chiefly of the atmosphere, light, etc.

4. «оточувати з ворожими намірами»: to surround in a hostile manner; to besiege; to hem in; of persons: to form a ring around, stand round, throng; to be in attendance upon; to be stationed round, as guards, to beleaguer (a city, a fortress, etc.);

5. «встати по колу, оточити»: to enclose; to invest; to describe a circle or make a circuit round; to go round in a circle.

Одночасно з кінця XIV ст. (приблизно з 1382 р.) в англійській мові з'являється іменник *environ* у словосполученнях “by environ”, “in environ” у значенні “encompass, circuit”. З 1665 року, за даними словника OED, цей іменник у множині “environs” набуває значення “outskirts, surrounding districts of a town” (передмістя): як “environs of London”, “Rochester and its environs”, “Paris and its environs”, “the environs of the fortifications of Orenbourg” тощо. З 1823 р. іменник *environ* з'являється у текстах в однині у значенні “surroundings”.

Іменник *environment* зареєстрований в джерелах на початку XVII ст. у значенні “the action of enviring”. Показовим є зміна категорії і перехід дієслова *environ* у розряд іменників за допомогою суфікса -ment, який належить до ранніх (кінець XIV – початок XV ст.) запозичень з французької мови. Нове наповнення *environment* чинило вплив не лише на біологію і теорії еволюції, але й на філософію та інші науки. Поява нового концепту ENVIRONMENT у науках про природу мала велике значення для формування сучасного екологічного дискурсу, дискурсу інших природничих наук, гуманітарних наук. Ця мовна одиниця по-новому представила просторові відношення об'єктів: не просто як розташування одного об'єкту в оточенні інших, але й як взаємодію цих об'єктів у єдиному інтегрованому просторі. Простір відіграє значущу роль у концептуалізації і категоризації світу свідомістю.

Новим рівнем абстрагування даного поняття і появи нового значення стало вживання в якості терміна *the environment*, який OED датує 1948 р., і який

SECTION 23.
PHILOLOGIE ET JOURNALISME

використовується для спеціального позначення природного світу (“the natural world”) завжди з вірогідністю діяльності людини і псування властивостей цього світу.

Етимологічний аналіз імені лінгвокультурного концепту ENVIRONMENT дозволив розкрити динаміку функціонування концепту в англomовній лінгвокультурі, адже саме розвиток форми і значення етимона віддзеркалюють зміни у культурі. Визначення первинних етимологічних мотивів імені лінгвокультурного концепту передбачає встановлення його когнітивних ознак. У цьому аспекті етимологічний аналіз дозволяє проаналізувати внутрішню форму імені лінгвокультурного концепту, що Г. Черемисіна визначає як найближче етимологічне значення слова, той буквальний смисл, який складається зі значень морфем, що утворюють слово [4, с. 57].

Для аналізу особливостей передавання англійської лексеми *environment* українською мовою в перекладах та виявлення її фреймової структури, ми використовували дані наукових текстів Корпусу текстів української мови (КТУМ). За даними КТУМ, слово *середовище* є найбільш частотним еквівалентом для *environmen* [1]:

(1) *Середовище – це сукупність усіх умов, які оточують предмет (річ, рослину, тварину, людину), і безпосередньо чи опосередковано впливають на нього.*

(2) *Реалізація потенціалу креативності – надзвичайно складний і важкопрогнозований процес через різноманітність причинно-наслідкових залежностей у системі «суб'єкт - середовище».*

(3) *Як тільки людина почала пристосовуватись до умов середовища, улаштовувати житло, вести побут, вона почала предметно перетворювати середовище свого існування.*

(4) *Вони лише тут даності, те, з чого складається середовище, на терені якого дитина стверджує себе у статусі людини.*

Частотним є вживання словосполучення *навколишнє середовище*, передусім у контекстах, які не стосуються питань екології та природокористування:

(5) *Обробіток сенсорними системами зібраної інформації про навколишнє середовище дозволяє передусім структурувати корисне знання.*

(6) *Грица припускає навіть, що «багата система поетичних паралелізмів у українському фольклорі є виявом надчутливої реакції на навколишнє середовище, «первісної» прив'язаності до нього, способом його персоналізації».*

(7) В процесі діяльності, яка розчленовує і змінює навколишнє середовище, виникає потреба в пізнанні у формі інтересу, допитливості, зацікавленості.

За допомогою етимологічного, дефініційного, контекстуального аналізу, і ґрунтуючись на історії розвитку ідей про відносини людини з навколишнім світом, вдалося виявити концепт, що слово *environment* репрезентує у мовній формі. Це слово, яке досі не отримувало достатнього висвітлення з мовознавчих позицій у різних видах дискурсу, розглядається як найменування для багатоаспектного знання про особливим чином організований простір, що містить певний вид взаємовідносин між об'єктом чи об'єктами, що знаходяться всередині, і властивостями та складовими компонентами самого описуваного та обмеженого заданими критеріями простору. Такі критерії та фактори можуть мати фізичний чи нематеріальний характер та бути топонімічно не обмежені. На основі даних Корпусу текстів української мови були виявлені основні еквіваленти в українській мові, які можуть служити вербальною репрезентацією концепта ENVIRONMENT і передавати українською мовою його зміст.

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ:

- [1] Корпус текстів української мови. Retrieved from <http://www.mova.info/corpus.aspx>
- [2] Розвод, Е. (2015). Методи дослідження лінгвокультурних концептів. *Науковий вісник Східноєвропейського національного університету імені Лесі Українки. Філологічні науки. Мовознавство*, (4), 90 – 95.
- [3] Скобнікова, О. В. (2018). Методика аналізу лінгвокультурного концепту (на прикладі концепту FAMILY). *Вісник Маріупольського державного університету. Серія: Філологія*, (18), 286 – 293.
- [4] Черемисіна, Г. О. (2021). Об'єктивація лінгвокультурного концепту WEALTH інноваційними одиницями в американській мовній картині світу : дис. ... доктора філософії: 035 Філологія. Запоріжжя.
- [5] Oxford English Dictionary. Retrieved from <https://www.oed.com/?tl=true>



УДК 082:001
D 29



Голова оргкомітету: Голденблат М.А.¹
Заступник голови оргкомітету: Blandin G.²

Організації, від імені яких публікується видання:

¹ ГО «Європейська наукова платформа», Україна

² SCI SORBONNE, Французька Республіка

Верстка: Білоус Т.В.

Дизайн: Бондаренко І.В.

D 29 **Débats scientifiques et orientations prospectives du développement scientifique:** збірник наукових праць «ΛΟΓΟΣ» з матеріалами VI Міжнародної науково-практичної конференції, м. Париж, 1 березня 2024 р. – Вінниця-Париж: ТОВ «УКРЛОГОС Груп», La Fedeltà, 2024. 500 с.

ISBN 978-617-8312-01-5

ISBN 978-2-37467-148-2 (PDF)

DOI 10.36074/logos-02.02.2024

ТОВ «УКРЛОГОС Груп», Україна

«P.C. Publishing House», Сполучене Королівство

В збірнику викладено статті та тези учасників VI Міжнародної науково-практичної конференції «Débats scientifiques et orientations prospectives du développement scientifique», що відбулась 1 березня 2024 року в м. Париж, Французька Республіка.



Конференція сертифікована Euro Science Certification Group
(Сертифікат № 22512 від 7 січня 2024 р.);

Конференцію, також, включено до Каталогу міжнародних наукових конференцій ResearchBib та зареєстровано Державною науковою установою «Український інститут науково-технічної експертизи та інформації» в базі даних «Науково-технічні заходи України» (Посвідчення № 66 від 5 січня 2024 р.).



Всі роботи збірника відображені та/або індексуються в Google Scholar, CrossRef, OpenAIRE, OUCI, Scilit, Semantic Scholar, Mendeley, WorldCat and ORCID.

УДК 082:001

© Учасники конференції, 2024

© ТОВ «УКРЛОГОС Груп», 2024

© SCI SORBONNE, 2024

© ГО «Європейська наукова платформа», 2024

© La Fedeltà, 2024

ISBN 978-617-8312-01-5

ISBN 978-2-37467-148-2 (PDF)

НАУКОВЕ ВИДАННЯ



ЗБІРНИК НАУКОВИХ ПРАЦЬ

З МАТЕРІАЛАМИ VI МІЖНАРОДНОЇ
НАУКОВО-ПРАКТИЧНОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ

**«DÉBATS SCIENTIFIQUES ET ORIENTATIONS
PROSPECTIVES DU DÉVELOPPEMENT SCIENTIFIQUE»**

1 березня 2024 у м. Париж, Французька Республіка

Французькою, українською та англійською мовами

*Всі матеріали пройшли оглядове рецензування
Організаційний комітет не завжди поділяє позицію авторів
За точність викладеного матеріалу відповідальність несуть автори*

Опубліковано (PDF): 01.03.2024. Підписано до друку: 04.03.2024.
Папір офсетний. Гарнітура Arial. Цифровий друк. Формат 70×100/16.
Умовно-друк. Арк. 40,63. Замовлення № 24/002.

Тираж: 100 екземплярів. Віддруковано з готового оригінал-макету.

Видавець та організаційний комітет конференції:

21037, Україна, м. Вінниця, вул. Зодчих, 18, офіс 81

ГО «Європейська наукова платформа»

Телефони: +38 098 1948380; +38 098 1526044

E-mail: info@logos-science.com

URL: www.archive.logos-science.com

Співорганізатор конференції:

SCI SORBONNE

27540; Republic of France, Ivry-la-Bataille, 8 Rue du Cimetière

Видавець [PDF]: La Fedelta

32 Allée Jean-Jaurès 75000 Paris, République française.

Виготовлювач [друковані копії]: ТОВ «УКРЛОГОС Груп».

21037, Україна, м. Вінниця, вул. Зодчих, 18, офіс 81. E-mail: info@ukrlogos.in.ua

Свідоцтво суб'єкта видавничої справи: ДК № 7860 від 22.06.2023.

PUBLICATION SCIENTIFIQUE



COLLECTION DE PAPIERS SCIENTIFIQUES

SUR LES MATÉRIAUX DE LA VI CONFÉRENCE
SCIENTIFIQUE ET PRATIQUE INTERNATIONALE

**«DÉBATS SCIENTIFIQUES ET ORIENTATIONS
PROSPECTIVES DU DÉVELOPPEMENT SCIENTIFIQUE»**

1er Mars, 2024 à Paris, République française

Français, ukrainien et anglais

*Les matériaux sont imprimés dans le texte de l'auteur
Le comité organisateur ne partage pas toujours la position des auteurs
Pour l'exactitude de ce matériel, les auteurs portent la responsabilité*

Publié (PDF): 01.03.2024. Signé pour impression le 04.03.2024.
Format 70×100/16. Papier offset. Arial type. Impression numérique.
Feuilles imprimées conditionnées 40,63.

Un tirage de 100 exemplaires. Imprimé à partir de la mise en page originale finie.

Coordonnées du comité d'organisation et éditeur:

OP «Plateforme scientifique européenne»
21037, Ukraine, Vinnytsia, st. Zodchih, 18, bureau 81
Téléphones: +38 098 1948380; +38 098 1526044
E-mail: info@logos-science.com
URL: www.archive.logos-science.com

Co-organisateur de la conférence:

SCI SORBONNE
27540; Republic of France, Ivry-la-Bataille, 8 Rue du Cimetière

Éditeur [PDF]: La Fedelta
32 Allée Jean-Jaurès 75000 Paris, République française.

Éditeur [copies imprimées]: LLC UKRLOGOS Group
21037, Ukraine, Vinnytsia, st. Zodchih, 18, bureau 81. E-mail: info@ukrlogos.in.ua
Certificat du sujet de l'édition: ДК № 7860 du 22.06.2023.